



**HIGH EFFICIENCY FLUSH VALVE BOWL,
WALL MOUNT
VALVE DE REMPLISSAGE / VÁLVULA DE LLENADO**

**Installation Instructions
Instructions pour l'installation / Instrucciones de instalación**

CAUTION

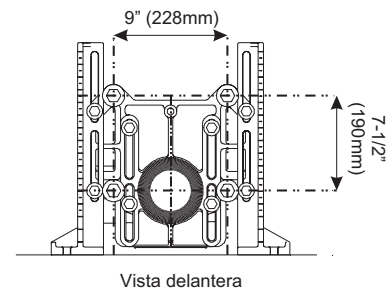
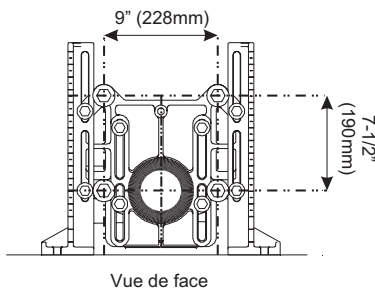
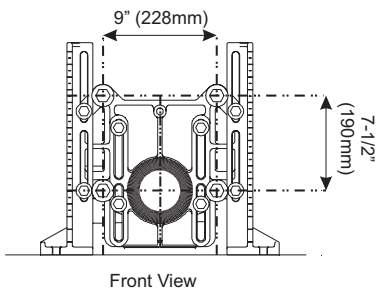
PRODUCT IS FRAGILE. To avoid breakage and possible injury handle with care!

ATTENTION

PRODUIT FRAGILE. Pour éviter la casse et des blessures potentielles, manipuler avec précaution!

PRECAUCIÓN

EL PRODUCTO ES FRÁGIL. Para evitar roturas y posibles lesiones, manipúlelo con cuidado.



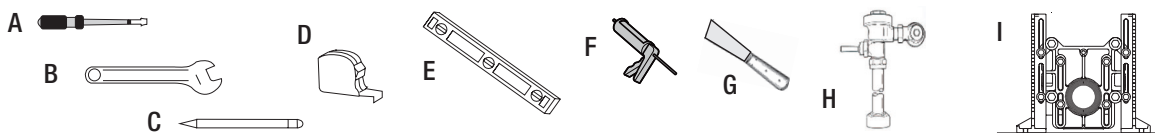
1. For typical installation of the wall hung back outlet fixture, a 4-bolt Carrier/Support system, (not supplied with this unit) must be used for attaching the water closet to the carrier/support system and waste drain. Refer to the Installation Instructions that were supplied with the Closet Carrier/Support System for installation of the unit.

1. Pour une installation représentative de l'appareil sanitaire de sortie arrière fixé au mur, un système de support à 4 boulons (non compris avec cette unité) doit être utilisé pour fixer la toilette au système de support et au drain de vidange. Consultez les instructions d'installation incluses avec le système de support de toilette pour l'installation de l'unité.

1. Para la instalación clásica del accesorio colgado al muro por la salida posterior, se requiere utilizar un sistema de soporte de 4 pernos, (no se proporciona con esta unidad), para sujetar el inodoro al sistema de soporte y transporte y el drenaje del desperdicio. Refiérase a las instrucciones de instalación que se proporcionaron con el sistema de soporte para la instalación de la unidad.

Recommended Tools and Materials

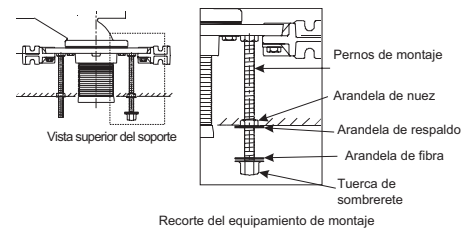
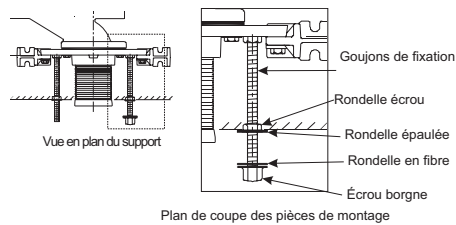
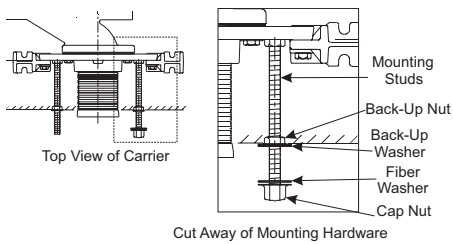
Outils et matériel recommandés / Herramientas y accesorios recomendados



(A) Regular Screwdriver (B) Adjustable Wrench (C) Marker (D) Tape Measure (E) Level (F) Silicone Sealant (G) Putty Knife (H) Flush Valve (Not Included) (I) Closet Carrier/Support (Not Included)

(A) Tournevis plat (B) Clé ajustable (C) Marqueur (D) Ruban à mesurer (E) Niveau (F) Scellant au silicone (G) Couteau à mastic (H) Vanne de chasse (non incluse) (I) Support pour toilette (non inclus)

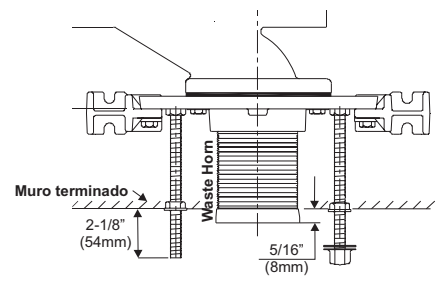
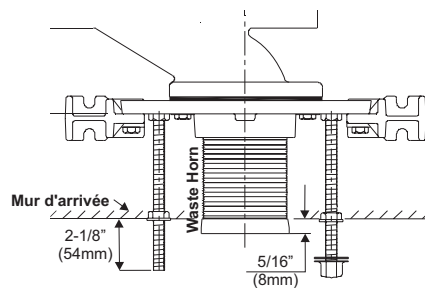
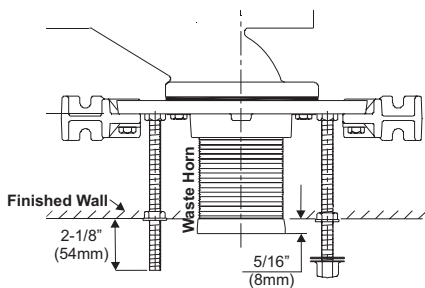
(A) Destornillador regular (B) llave inglesa ajustable (C) marcador (D) cinta de medir (E) nivel (F) sellador de silicona (G) espátula (H) válvula de descarga (no incluida) (I) soporte de inodoro (no incluido)



2. If you are installing the toilet on an existing support system, make sure the system is in compliance with local code requirements and the support system is weight rated for the application requirements.

2. Si vous installez la toilette sur un système de support déjà existant, assurez-vous que le système est conforme aux exigences du code local et que le système de support respecte le poids nominal pour les exigences de l'application.

2. Si está instalando el inodoro sobre un sistema de soporte preexistente, asegúrese que el sistema cumpla con los requerimientos del código local, y que el sistema de soporte esté calculado para el peso de los requerimientos de aplicación.



3. Mounting studs should extend 2-1/8" (54mm) beyond the finished wall.

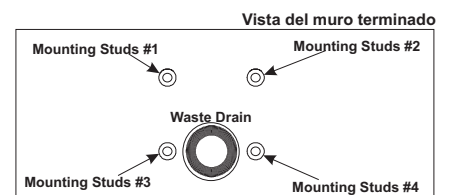
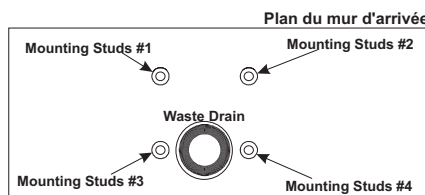
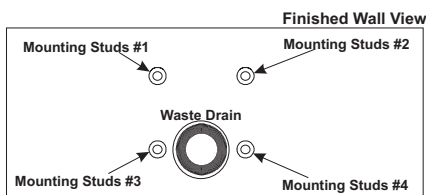
3. Les goujons de fixation devraient être prolongés de 2-1/8 po (54 mm) au-delà du mur d'arrivée.

3. Los pernos de montaje deben tener una extensión de hasta 2-1/8" (54mm) más allá del muro terminado.

The waste horn should extend 5/16" (8mm) beyond the finished wall.

Le chasse de vidange devrait être prolongé de 5/16 po (8 mm) au-delà du mur d'arrivée.

El cuerno de descarga se debe extender hasta 5/16" (8mm) más allá del muro terminado.



4. Place back up nuts supplied with the carrier/support on mounting stud #1, #3 and #4. **No back-up nut is used on mounting stud #2!** Adjust the two lower back-up nuts so the front face of the nuts are 1/16" away from the finished wall. Using a level, adjust the back-up nut on mounting stud #1 to a vertical plane with mounting stud #3. Place back-up washer on the three installed back-up nuts. **Note; if the wall is irregular, the three back-up nuts and washers must be positioned to allow a minimum of 1/16" gap between the fixture and the wall.**

4. Placez les écrous arrière compris avec le support sur les goujons de fixation #1, #3 et #4. **N'utilisez pas d'écrous sur le goujon de fixation #2.** Ajustez les deux écrous inférieures de manière à ce que les faces des écrous soient à une distance de 1/16 po du mur d'arrivée. À l'aide du niveau, ajustez l'écrou arrière sur le goujon de fixation #1 en plan vertical avec le goujon de fixation #3. Placez la rondelle épaulée sur trois les écrous installées. **Note; Si le mur est irrégulier, les trois écrous et rondelles doivent être positionnés de manière à allouer une distance de 1/16 po entre l'appareil sanitaire et le mur.**

4. Coloque nuevamente las tuercas que se le suministraron con los pernos de soporte #1, #3 y #4. **¡No debe usarse ninguna tuerca de respaldo sobre el perno de montaje #2!** Ajuste las dos tuercas bajas de respaldo de manera que la cara frontal de las tuercas esté a 1/16" (2mm) de distancia del muro terminado. Utilizando un nivel, ajuste la tuerca de respaldo sobre el perno de montaje #1 a un plano vertical con el perno de montaje #3. Coloque la arandela de respaldo sobre las tres tuercas de respaldo instaladas. **Nota: si el muro es irregular, las tres tuercas de respaldo y las arandelas se deberán colocar permitiendo un espacio mínimo de 1/16" (2mm) entre el accesorio y el muro.**

5. Note: The back-up nuts, also referred to as the bearing nuts, must be set to take the full load from the fixture while allowing a 1/6" (2mm) clearance between the fixture and the finished wall.

Follow the carrier manufacturer's recommendation settings for the outlet connection.

When setting fixture onto the carrier, it is not recommended to use a wax ring, felt or neoprene are recommended.

When setting the fixture to the carrier, the waste gasket must be compressed sufficiently to assure a positive gas and watertight seal.

5. Note: Les écrous, également appelés écrous support doivent être ajustés pour soutenir la pleine charge de l'appareil sanitaire tout en allouant une distance de 1/6 po (2 mm) entre l'appareil sanitaire et le mur d'arrivée.

Suivez les réglages recommandés par le fabricant du support pour la connexion de sortie.

Lors du positionnement de l'appareil sanitaire sur le support, il n'est pas recommandé d'utiliser un anneau de cire; le feutre ou le néoprène sont recommandés.

Lors du positionnement de l'appareil sanitaire sur le support, le joint d'étanchéité de vidange doit être suffisamment comprimé pour assurer une étanchéité optimale contre les fuites de gaz et d'eau.

5. Nota: Las tuercas de respaldo, también conocidas como tuercas de soporte, deben ser colocadas para que absorban toda la carga del accesorio a la vez que dejan un espacio de 1/6" (2mm) entre el accesorio y el muro terminado.

Siga las recomendaciones del fabricante para ajustar la conexión de salida.

No se recomienda que cuando ajuste el accesorio sobre el soporte, utilice un aro de cera, se recomiendan un aro de fieltro o de neopreno.

Cuando ajuste el accesorio al soporte, la arandela de descarga debe estar lo suficientemente comprimida para garantizar un sellado de gas positivo y un sello impermeable.

6. Using two people, install the bowl onto the fixture mounting studs.

Place the fiber washer supplied with the carrier/support on mounting studs #1, #3 and #4. (Do not place a fiber washer or cap nut on mounting stud #2 at this time.)

Place the cap nut supplied with the carrier/support on mounting studs #1, #3 and #4. While holding the bowl level and using an adjustable wrench, tighten the three cap nuts until they are snug.

CAUTION: PRODUCT IS FRAGILE

Do not over tighten nuts more than a snug fit.

6. À l'aide de deux personnes, positionnez la cuvette sur les goujons de fixation de l'appareil sanitaire.

Placez la rondelle en fibre compris avec le support sur les goujons de fixation #1, #3 et #4. (À ce stade-ci, ne pas placer de rondelle en fibre ou d'écrou borgne sur le goujon de fixation #2.)

Placez l'écrou borgne compris avec le support sur les goujons de fixation #1, #3 et #4. Pendant que vous maintenez le niveau de la cuvette et en utilisant une clé ajustable, vissez les trois écrous borgnes jusqu'à ce qu'ils soient bien ajustés.

AVERTISSEMENT : PRODUIT FRAGILE

Ne pas trop serrer les écrous, un ajustement ferme est suffisant.

6. Utilizando dos personas, instale la taza sobre los pernos de montaje del accesorio.

Coloque la arandela de fibra que se suministra con el soporte, sobre los pernos de montaje #1, #3 y #4. (No coloque, en este momento, una arandela de fibra o una tuerca de sombrerete sobre el perno de montaje #2.)

Coloque la tuerca de sombrerete que se proporciona con el soporte, sobre los pernos de montaje #1, #3 y #4. Mientras sostiene el nivel de la taza y usa una llave ajustable, apriete las tres tuercas de sombrerete hasta que estén ajustadas.

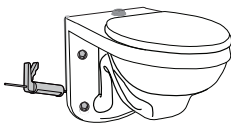
PRECAUCIÓN: EL PRODUCTO ES FRÁGIL

No apriete las tuercas más allá de un ajuste perfecto.

7. Install the fiber washer and cap nut onto the mounting stud #2, hand tighten until the nut and washer are touching the china. Hand snug firmly the cap nut against the china, this is all that is necessary for mounting the cap nut and washer to stud #2.

Caulk sealant into the gap between the toilet and the finished wall.

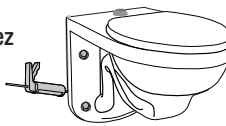
Note: If you wrench tighten the cap nut on mounting stud #2 you will break the china since there is no back nut on this stud.



7. Installez la rondelle en fibre et l'écrou borgne sur le goujon de fixation #2, vissez l'écrou avec la main jusqu'à ce qu'il touche la porcelaine. Serrez fermement l'écrou borgne contre la porcelaine avec la main; ces étapes sont nécessaires pour le montage de l'écrou borgne et de la rondelle au goujon #2.

Calfeutrez de scellant l'espace entre la toilette et le mur d'arrivée.

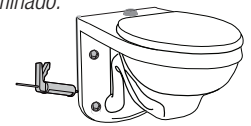
Note: Si vous vissez l'écrou borgne sur le goujon de fixation #2 avec une clé, vous risquez de briser la porcelaine car il n'y a pas d'écrou de retour sur ce goujon.



7. Instale la arandela de fibra y la tuerca de sombrerete sobre el perno de montaje #2, y apriete manualmente hasta que la tuerca y la arandela toquen la porcelana. Apriete manualmente la tuerca de sombrerete contra la porcelana, esto es todo lo que se requiere para montar la tuerca de sombrerete y el perno #2.

Calafatee el sellador dentro del espacio entre el inodoro y el muro terminado.

Nota: Si aprieta la tuerca de sombrerete sobre el perno de montaje #2 con una llave, romperá la porcelana ya que no hay una tuerca de respaldo sobre este perno.



FLUSHOMETER VALVE INSTALLATION

NOTE: For proper operation product requires 30 psi working line pressure. Use the flush valve manufacturer's installation instructions for installing the valve and set the bowl to the valve manufacture rating for proper operation.

CARE & MAINTENANCE

Do not use abrasive powered or liquid cleaners which can damage the product surface.

INSTALLATION DE LA VANNE DU DEBITMETRE DE VIDANGE

REMARQUE: Pour bien fonctionner, le produit doit recevoir une pression de tuyauterie de 30 psi. Utilisez les instructions d'installation du fabricant pour la soupape de chasse et ajustez la cuvette selon les spécifications du fabricant de la soupape pour une fonctionnement adéquat.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Ne pas utiliser d'agents nettoyant abrasifs en poudre ou liquide qui peuvent endommager la surface de l'appareil.

INSTALACIÓN DE LA VÁLVULA DEL FLUXÓMETRO

NOTA: Para un funcionamiento adecuado el producto requiere una tubería de presión de 30 psi. Utilice las instrucciones de instalación del fabricante para instalar la válvula y colocar la taza a la proporción de la fabricación de la válvula para que funcione adecuadamente.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

No utilice limpiadores líquidos o en polvo que contengan abrasivos y que pudieran dañar la superficie del producto.

WARRANTY WHAT IS COVERED?

Wolseley North America "Wolseley" or the "Company" warrants its products to be free from defects in material and workmanship under normal use and service FOR A PERIOD OF ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF INSTALLATION.

WHAT IS NOT COVERED?

The warranty set forth in paragraph 1 does not cover installation or any other labor charges and does not apply to products which have been damaged as a result of any accident, abuse, improper installation or maintenance, or modification of original plumbing product. The warranty of such products is limited to the warranty extended to the Wolseley by the product manufacturer. FINALLY, WOLSELEY NORTH AMERICA SHALL NOT BE RESPONSIBLE OR LIABLE FOR ANY FAILURE OR DAMAGE TO THIS PRODUCT OR ANY COMPONENT THEREOF CAUSED BY THE USE OF ABRASIVE CLEANERS.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

The purchaser should contact their local Wolseley location, installing contractor or builder from whom the product was purchased or upon written request addressed to Wolseley North America, 12500 Jefferson Avenue, Newport News, VA 23606, Attention Consumer Affairs. Any shipping charges, associated with warranty service, must be prepared by the consumer. In all cases, proof of purchase will be required. Call PROFLO customer service at 800-777-5701 for customer service, defective issues and technical inquiries.

LIMITATIONS OF IMPLIED WARRANTY AND DISCLAIMER OF CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES WOLSELEY NORTH AMERICA DISCLAIMS ANY LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES AND DISCLAIMS ALL EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AS SET FORTH ABOVE. IMPLIED WARRANTIES OF THE PRODUCTS AND PRODUCT COMPONENTS SET FORTH IN PARAGRAPH 1 ABOVE ARE LIMITED TO THE DURATIONS OF THE RESPECTIVE WARRANTY. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary from state to state.

GARANTIE ÉLÉMENTS COUVERTS PAR LA GARANTIE

Ferguson Enterprises, Inc. (« Ferguson » ou « l'entreprise ») garantit ses produits contre les défauts de matériaux et les vices de fabrication dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales POUR UNE DURÉE D'UN (1) AN À PARTIR DE LA DATE D'INSTALLATION

ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

La garantie exposée au paragraphe 1 ne couvre pas les frais d'installation ou de main d'oeuvre et ne s'applique pas aux produits endommagés à la suite d'un accident, d'une utilisation abusive, d'une installation ou d'un entretien inapproprié ou d'une modification du produit de plomberie original. La garantie de ce produit se limite à la garantie offerte à Ferguson par le fabricant du produit. Enfin, FERGUSON NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES BRIS OU DES DOMMAGES DE CE PRODUIT OU DE TOUTES PIÈCES DE CE PRODUIT CAUSÉS PAR L'UTILISATION DE NETTOYANTS ABRASIFS.

COMMENT OBTENIR LE SERVICE AU TITRE DE LA GARANTIE

Clients des É.-U.

L'acheteur/acheteuse devrait contacter le distributeur Ferguson, l'entrepreneur ou l'installateur le plus proche chez qui le produit a été acheté. Pour trouver le distributeur Ferguson le plus proche, veuillez visiter le www.ferguson.com et entrer votre adresse dans le champ Trouver Une Adresse.

Clients du Canada:

L'acheteur/acheteuse devrait contacter le distributeur Wolseley Canada, l'entrepreneur ou l'installateur le plus proche chez qui le produit a été acheté. Pour trouver votre distributeur Wolseley Canada le plus proche, veuillez visiter www.wolseleyinc.ca, puis cliquer sur Trouver Une Adresse et introduire votre adresse dans le champ d'adresse. PROFLO est une marque déposée de Ferguson Enterprises, Inc. RESTRICTIONS DE LA GARANTIE IMPLICITE ET EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ QUANT AUX DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES FERGUSON DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES ET ANNULE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, TEL QU'ÉNONCÉ PRÉCÉDEMMENT. LES GARANTIES IMPLICITES POUR LE PRODUIT ET LES PIÈCES DU PRODUIT ÉNONCÉES PRÉCÉDEMMENT DANS LE PARAGRAPHE 1 SE LIMITENT À LA DURÉE DE VIE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. Certains États ne permettent pas les clauses sur l'exclusion ou la restriction des dommages indirects ou accessoires ou des restrictions concernant la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, les restrictions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer. Cette garantie vous confère certains droits reconnus par la loi et il est possible que vous ayez d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

GARANTÍA ¿QUÉ CUBRE LA GARANTÍA?

Ferguson Enterprises, Inc. ("Ferguson" o "la compañía") garantiza que sus productos están libres de defectos de materiales y mano de obra, en condiciones normales de uso y mantenimiento, DURANTE UN PERÍODO DE UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO.

¿QUÉ EXCLUYE LA GARANTÍA?

La garantía estipulada en el párrafo 1 no cubre la instalación ni cualquier otro gasto de mano de obra y no es válida para productos que hayan resultado dañados debido a accidente, abuso, instalación o mantenimiento inadecuados o la modificación de los productos originales de plomería. La garantía de tales productos está limitada a la garantía que haya otorgado el fabricante del producto a Ferguson. Por último, FERGUSON NO SE HACE RESPONSABLE DE NINGUNA FALLA O DAÑO AL PRODUCTO O A CUALQUIERA DE LOS COMPONENTES DEBIDO AL USO DE LIMPIADORES ABRASIVOS.

CÓMO OBTENER SERVICIO DE GARANTÍA

Cientes de los Estados Unidos:

El comprador debe comunicarse con la tienda Ferguson de su localidad, el contratista de la instalación o la empresa constructora a la que se le compró el producto. Para buscar la tienda Ferguson más cercana visite www.ferguson.com e ingrese su dirección en el campo Find a Location.

Cientes de Canadá:

El comprador debe comunicarse con la tienda Wolseley Canada de su localidad, el contratista de la instalación o la empresa constructora a la que se le compró el producto. Para buscar la tienda Wolseley Canada más cercana visite www.wolseleyinc.ca y haga clic en Find a Location e ingrese su dirección en el campo location. PROFLO es una marca comercial registrada de Ferguson Enterprises, Inc. LÍMITACIONES DE LA GARANTÍA IMPLÍCITA Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE DAÑOS CONSECUCIONALES O INCIDENTALES FERGUSON ESTÁ EXENTA DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR DAÑOS CONSECUCIONALES O INCIDENTALES, ASÍ COMO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS AQUELLAS RELACIONADAS CON LA COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD DEL PRODUCTO PARA UN FIN DETERMINADO, COMO SE ESTIPULA EN LOS PÁRRAFOS PREVIOS. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE LOS PRODUCTOS Y COMPONENTES DEL PRODUCTO ESTIPULADAS EN EL PÁRRAFO 1 ANTERIOR SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA CORRESPONDIENTE. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o derivados, o bien de limitaciones sobre la duración de una garantía implícita. Por tanto, puede que las limitaciones previamente descritas no sean válidas en tal caso. Esta garantía otorga al comprador del producto derechos legales específicos y es posible que dicho comprador tenga otros.